



Bank Polski

ДАНИ ТА ЗАЯВИ КЛІЄНЦІВ

1. ДАНИ КЛІЄНТА

	Клієнт
Ім'я (імена) та прізвище	<XXX>
PESEL №	<XXX>
№ клієнта	<XXX>
Серія та номер документа, що посвідчує особу	<XXX>
Адреса	<XXX>
Номер телефону (и)	<XXX>
Електронна пошта	<XXX>
Адреса для кореспонденції	<XXX>

2. ЗГОДА НА МАРКЕТИНГ

	<Ім'я та прізвище>
ОБРОБКА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ ЗАМОВНИКА ТА ПЕРЕДАЧА ІНФОРМАЦІЇ З МАРКЕТИНГОВИМИ ЦІЛЯМИ	<p>[Запис надається, коли клієнт погоджується на обробку персональних даних для маркетингових цілей]</p> <p>Я погоджуюся, що PKO Bank Polski SA надаватиме мені маркетингову та комерційну інформацію в електронному та телефонному режимі, у тому числі електронною поштою, SMS -, на веб-сайті та в мобільному додатку та за допомогою систем автоматичної передачі інформації</p> <p><input type="checkbox"/> ТАК <input type="checkbox"/> НІ</p> <p>Якщо ви хочете отримувати від PKO Bank Polski SA в електронному та телефонному режимі пропозиції від суб'єктів, які співпрацюють з ним¹ (наприклад, страхування, знижки або ваучери для магазинів), достатньо позначити ТАК обидві наступні згоди.</p> <p>Я погоджуюся з тим, що PKO Bank Polski SA оброблятиме мої персональні дані з метою маркетингу продуктів або послуг організацій, які співпрацюють з ним¹</p> <p><input type="checkbox"/> ТАК <input type="checkbox"/> НІ</p> <p>Я погоджуюся з тим, що PKO Bank Polski SA надаватиме мені електронну та телефонну маркетингову та комерційну інформацію про суб'єктів, які співпрацюють з ним¹ у тому числі електронною поштою, SMS -, на веб-сайті та в мобільному додатку та за допомогою систем автоматичної передачі інформації</p> <p><input type="checkbox"/> ТАК <input type="checkbox"/> НІ</p> <p>Ви отримаєте пропозиції від цих організацій від нас, тобто від Банку. Ми обробляємо дані, тобто банк. Ми їх не передаємо.</p> <p>Ви можете будь-коли відкликати всі або вибрані згоди. Однак це не означає, що обробка даних, зібраних до цього моменту, була незаконною.</p> <p>Ви можете керувати своєю згодою, зокрема на сайті або в мобільному додатку.</p> <p>¹ Суб'єктами, які співпрацюють з Банком, є:</p> <ul style="list-style-type: none">– організації, що входять до групи PKO Bank Polski SA (їх список можна знайти на www.pkobp.pl/grupa),– суб'єктів, які уклали з Банком договір, пов'язаний з наданими ним банківськими послугами (з їх переліком можна ознайомитися на сайті www.pkobp.pl/podmiot). <p>[Запис надається, якщо Клієнт заперечує проти обробки персональних даних у маркетингових цілях]</p> <p>Я заперечую проти обробки моїх персональних даних для маркетингових цілей.</p> <p>Які наслідки заперечення?</p> <p>Після подання заперечення ми не оброблятимемо ваші персональні дані в маркетингових цілях і не надсилатимемо вам будь-якої форми пропозицій чи маркетингової інформації (у тому числі від організацій, які співпрацюють). Пам'ятайте, що після висунення заперечення ми не зможемо зв'язатися з вами також:</p> <ul style="list-style-type: none">– надавати вам маркетингову інформацію, включаючи рекламні акції, що охоплюють банківські продукти та послуги,– запропонувати вам спеціальні умови для нових або існуючих продуктів,– представити вам інші спеціальні пропозиції, що відповідають вашим потребам.

Наведені вище дані клієнта та згода на маркетинг буде використовуватися для обслуговування договору ощадного та поточного рахунку „Czasowe Konto bez Granic”. Ви можете змінити їх у письмовій формі або скориставшись послугою електронного банкінгу або послугою телефонного банкінгу, якщо Банк надає таку послугу.

3. ДОГОВОРЕНИЙ СПОСІБ ПОДАННЯ ІНФОРМАЦІЇ ЗА ОЩУДОЧНО-РОЗРАХУНКОВИЙ РАХУНОК «ТИМЧАСОВИЙ РАХУНОК БЕЗ КОРОНІВ»

<p>ЗАЯВЛЕННЯ ТА ДОВІДКА ПРО ПЛАТІВ ЗА ПОСЛУГИ, ПОВ'ЯЗАНІ ДО ПЛАТІЖНОГО РАХУНКУ (ЗІС ПРО ПЛАТІВ) / ПІСЛЯ ПІСЛЯ ПІДТВЕРДЖЕННЯ</p>	<p>Відповідно до вказівки Клієнта: [якщо Клієнт має доступ до електронних каналів доступу та обирає електронний банкіг як форму доставки виписок/виписки про комісію] виписки та довідка про комісії будуть доступні <на веб-сайті в рамках послуги електронного банківського обслуговування (безкоштовно)></p> <ul style="list-style-type: none">• виписки будуть доступні раз на місяць• довідка про збори буде доступна не рідше одного разу на календарний рік <p>Сторони домовилися, що інформація після списання коштів з рахунку Клієнта надаватиметься Банком безкоштовно у щомісячній виписці.</p> <p>[якщо Клієнт вибирає іншу форму доставки виписок/виписки про комісію, ніж електронний банкіг - друкується лише обраний Клієнтом варіант] виписки та довідка про гонорари будуть переслані <на адресу електронної пошти/адресу для листування></p> <ul style="list-style-type: none">• виписки надаватимуться раз на місяць (безкоштовно)• довідка про збори надається не рідше одного разу на календарний рік• вибираючи пересилання заяви на адресу для кореспонденції, ви заявляєте, що маєте намір залишатися за вказаною адресою для кореспонденції протягом не менше 6 місяців <p>Сторони домовилися, що інформація після списання коштів з рахунку Клієнта надаватиметься Банком безкоштовно у щомісячній виписці.</p>
<p>ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВІДМОВУ ВІД ВИКОНАННЯ ПЛАТІЖНОЇ ІНСТРУКЦІЇ</p>	<p>Відповідно до вказівки Клієнта: [якщо Клієнт має доступ до електронних каналів доступу та обирає електронний банкіг як форму доставки повідомлень] буде доступним на веб-сайті в рамках послуги електронного банкігу (безкоштовно) [якщо клієнт вибирає іншу форму доставки повідомлень, ніж електронний банкіг - друкується лише обраний клієнтом варіант] буде переслано <електронною поштою (безкоштовно) / SMS (безкоштовно)></p>

Спосіб надання інформації, узгоджений вище, застосовуватиметься до облікового запису, відкритого за договором рахунку „Czasowe Konto bez Granic”. Ви можете змінити його в письмовій формі або скориставшись послугою електронного банкігу або послугою телефонного банкігу, якщо Банк надає таку послугу.



Bank Polski

ДОГОВІР ОЩАДНО-РОЗРАХУНКОВОГО РАХУНКУ „CZASOWE KONTO BEZ GRANIC” (“ДОГОВІР”)

1. СТОРОНИ ДОГОВОРУ

ЗАМОВНИК - ВЛАСНИК РАХУНКУ (“ВЛАДАЧ РАХУНКА”)	БАНК
Власник рахунку Ім'я (імена) та прізвище <XXX> PESEL № <XXX> № клієнта <XXX>	[договір укладено працівником філії] Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski Spółka Akcyjna із зареєстрованим офісом у Варшаві, вул. Puławska 15, 02-515 Варшава, зареєстрований в Окружному суді столиці Варшави у Варшаві, XIII господарський відділ Національного судового реєстру за номером 0000026438, NIP 525-000-77-38, REGON: 013629826; статутний капітал (оплачений капітал) 1 250 000 000 злотих, від імені якого діє <Ім'я та прізвище>

2. НОМЕР, ВАЛЮТА, НАЗВА РАХУНКА

НОМЕР РАХУНКУ	<номер рахунку>
ВАЛЮТА РАХУНКА	злотих
НАЗВА ОБЛІКУ	ощадно-розрахунковий рахунок „Czasowe Konto bez Granic” (“Рахунок”)
ЛІМІТИ ОБЛІКУ	<ul style="list-style-type: none">місячний ліміт дебету на Рахунок в сумі, еквівалентній 1000 єврорічний ліміт надходжень на Рахунок до суми, еквівалентної 12 000 європерерахунок граничних значень у PLN буде здійснюватися на основі середнього курсу Національного банку Польщі на останній робочий день перед датою здійснення операціївсі платіжні операції, що здійснюються на Рахунок, в тому числі операції з Рахунковою картою, здійснюються до суми коштів на Рахунок з урахуванням зазначених вище лімітів

3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Діапазон	<ul style="list-style-type: none">У договорі регулюються правила:<ul style="list-style-type: none">ведення Рахункунадання електронних банківських послуг та телефонних банківських послуг (утворює «договір про електронні банківські послуги та послуги телефонного банкінгу»)випуск дебетової картки (“Облікова картка”) та здійснення та здійснення розрахунків з нею (утворює “карткову угоду”)Договір дозволяє здійснювати готівкові розрахунки, виключаючи можливість здійснення:<ul style="list-style-type: none">надіслано іноземні переказиоперації, здійснені за допомогою електронної банківської служби або служби телефонного банкінгу, оплата товарів або послуг, що пропонуються іншими суб'єктами, шляхом авторизації на веб-сайті чи мобільному додатку платіжних операцій, пов'язаних із придбанням товарів чи послуг, ініційованих вами через веб-сайти чи програми продавців з ким Банк уклав відповідні договори (платежі електронної комерції за допомогою рау за посиланням «Я плачу через iPKO»)операції, що здійснюються з Рахунковою картою за кордономоперації, здійснені за допомогою картки рахунку у валюті, відмінній від валюти рахункудепозити готівки в касових апаратахОперації з картою рахунку, пов'язані з фінансуванням азартних ігор та купівлею криптоактивів
ЕЛЕКТРОННА БАНКІВСЬКА ТА ТЕЛЕФОННО-БАНКІВСЬКА ПОСЛУГА	<ul style="list-style-type: none">Ви отримуєте доступ до Рахунку та Картки до Рахунку через сервіс електронного банкінгу та послугу телефонного банкінгу, і обсяг цього доступу може бути змінений в межах технічних можливостей, наявних у Банкуправила надання послуг електронного банкінгу та телефонного банкінгу викладені в Детальних умовах надання електронних банківських послуг та послуг телефонного банкінгу та для подання виписок у PKO Bank Polski SA («Детальні умови»), обсяг послуги надано обмежено функціями, призначеними для Рахунку та Картки до Рахунку
СУПУТНІ ТОВАРИ	Картка на рахунок <input type="checkbox"/> ТАК <input type="checkbox"/> НІ

4. ТЕРІН ДІЇ ДОГОВОРУ

ДАТА УКЛЮЧЕННЯ ДОГОВОРУ	<дата укладення договору>
ТЕРІН ДІЇ ДОГОВОРУ	Договір укладено на 12 місяців

5. ПРОЦЕСИ, КОМІСІЇ ТА КОМІСІЇ

ІНТЕРЕС	<ul style="list-style-type: none">0% щорічноПостійний
ЗБІРІ ТА ЗБІРКИ	відповідно до цінових умов поточного рахунку „Czasowe Konto bez Granic”
ЗМІНИ ІНТЕРЕСІВ	відповідно до Загальних умов

6. КАРТКА ОБЛІКУ

ПРАВИЛА ВИДАЧІ	<ul style="list-style-type: none"> на підставі заяви, поданої при укладенні Договору або протягом його дії Картка рахунку буде видана в традиційній формі зі стандартним зображенням Картку рахунку можна надіслати тільки на адресу для кореспонденції в Польщі, якщо у вас немає адреси для кореспонденції в Польщі, картку рахунку можна оформити у відділенні банку.
-----------------------	---

7. НАДЗРОКОВОЇ БОГ

ПРИЧИНИ ТА НАСЛІДКИ ВИНІКАННЯ	<ul style="list-style-type: none"> причини виникнення простроченої заборгованості зазначені в Загальних умовах на прострочену заборгованість Банк нараховує відсотки в розмірі, що відповідає поточній сумі максимального відсотка за прострочення, що впливає із загальнозастосовних положень законодавства («ставка простроченої заборгованості»)
СТАВКА ЗВЕРНОСТРОКОВОЇ ЗАБОГУ	<ul style="list-style-type: none"> подвійна сума довідкової ставки Національного банку Польщі та 5,5 відсоткових пунктів, тобто <процентна ставка за прострочену заборгованість> % річних (на дату укладання Угоди) змінний
ЗМІНА ВІДСОТОКІ СТАВКИ БОГУ	відповідно до Загальних умов
СПОСІБ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ ЗАБОГУ, СТРИНКУ ЗАКОНЕННЯ	<ul style="list-style-type: none"> Про виникнення простроченої заборгованості банк повідомляє: <ul style="list-style-type: none"> за допомогою SMS-повідомлень або по телефону або листом (нагадуванням, повідомленням) або особисто (здійснюючи візит) з періодичністю, що дозволяє погасити прострочену заборгованість погашення простроченої заборгованості призводить до припинення зазначеної діяльності Банк не стягуватиме комісій за вищезазначену діяльність у разі створення нової простроченої заборгованості інформаційна діяльність буде проведена повторно

8. ЗМІНА ДОГОВОРУ

ПРИНЦИП	шляхом одностайного волевиявлення Сторін, поданих у письмовій формі
ВИКЛЮЧКИ:	
ПЕРСОНАЛЬНІ / ТЕЛЕФОННІ ДАНІ	на підставі інформації, наданої Банком або вами у письмовій формі або за допомогою послуги електронного банківського чи телефонного банківського обслуговування, якщо функціональність цих послуг та стандарти безпеки, прийняті в Банку, дозволяють вносити зміни таким чином
НОМЕРИ РАХУНКІВ	на підставі інформації, наданої Банком у письмовій формі або за допомогою послуги електронного банкінгу
СПОСІБ ПОДАЧІ ІНФОРМАЦІЇ	на основі наданої вами інформації у письмовій формі або за допомогою послуги електронного банківського чи телефонного банківського обслуговування, якщо функціональність цих послуг та стандарти безпеки, прийняті в Банку, дозволяють вносити зміни таким чином
СКАСУВАННЯ ПОВ'ЯЗАНИХ ПРОДУКТІВ	на основі наданої вами інформації у письмовій формі або за допомогою послуги електронного банківського чи телефонного банківського обслуговування, якщо функціональність цих послуг та стандарти безпеки, прийняті в Банку, дозволяють вносити зміни таким чином
ЗМІНИ СТАВКИ ЗАБОГУ ЗА ЧАСОМ ТА МЕТОДУ ЇЇ ВИЗНАЧЕННЯ	відповідно до Загальних умов
ЗМІНИ В ОБСЄІ ТА РІВНІ ДОСТУПУ ДО ЕЛЕКТРОННОГО БАНКІВСЬКОГО СЛУЖБИ АБО ТЕЛЕФОННО-БАНКІВСЬКОЇ СЛУЖБИ	на підставі інформації, наданої вами в письмовій формі або за допомогою послуги електронного банкінгу чи послуги телефонного банкінгу, за умови, що функціональність цих сервісів та прийняті в Банку стандарти безпеки дозволяють вносити зміни таким чином

9. РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ ТА ДОГОВОРІВ, УКЛАДЕНИХ НА ОСНОВІ ЦЬОГО ДОГОВОРУ

АВИЛА ТА ДАТИ ПОВІДОМЛЕННЯ	<ul style="list-style-type: none"> кожною зі Сторін - повністю або частково щодо Облікової картки, Банк може негайно розірвати Угоду, якщо <ul style="list-style-type: none"> Ви використовуєте свій Обліковий запис навмисно або з грубої недбалості в незаконних цілях є обґрунтована підозра, що кошти, накопичені на Рахунку, походять від злочинної діяльності або пов'язані з такою діяльністю ви надаєте неправду або приховуєте правду щодо інформації, яку ви зобов'язані надати банку, який веде Рахунок відповідно до законодавства Банк не може виконувати свої зобов'язання за заходами фінансового забезпечення, визначеними Законом про протидію відмиванню коштів та фінансуванню тероризму. Банк може розірвати Договір з двомісячним строком попередження, починаючи з дня, наступного після вручення вам повідомлення, якщо: <ul style="list-style-type: none"> ви втратите повну дієздатність Ви використовуєте Обліковий запис у спосіб, що не відповідає характеру Угоди та її соціально-економічним цілям, включаючи використання Облікового запису для здійснення розрахунків, пов'язаних з бізнесом або оплачуваною роботою При розірванні Договору Банк наводить причини розірвання, крім випадків, коли надання цієї інформації становило б загрозу національній безпеці чи громадському порядку або суперечило б положенням Закону про протидію відмиванню коштів та фінансуванню тероризму.
-----------------------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> розірвання Договору в частині, що стосується Рахунку, тягне за собою припинення дії частини, що стосується Картки та послуги електронного банкінгу та послуги телефонного банкінгу. у разі розірвання Договору Ви повинні розпоряджатися коштами на Рахунку після розірвання Угоди на кошти, які ви не розміщуєте у своєму замовленні, не нараховуються відсотки
ФОРМА	написаний

10. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

ІНШІ ДОКУМЕНТИ, ЩО ВИЗНАЧАЮТЬ ДОГОВІРНІ УМОВИ, НАДАНІ ДО УКЛЮЧЕННЯ	<ul style="list-style-type: none"> Загальні умови ведення банківських рахунків та надання послуг для фізичних осіб від РКО Bank Polski SA Детальні умови надання послуг електронного банкінгу та телефонного банкінгу, а також подання виписок у РКО Bank Polski SA Цінова умова розрахунково-ощадного рахунку „Czasowe Konto bez Granic” (Умови ціни) Платіжний документ Перелік представницьких послуг, пов'язаних з платіжним рахунком (госларій термінів) Інформація про обробку персональних даних Інформаційний лист для вкладників <p>Положення вищевказаного Загальні умови, Детальні умови та Цінові умови застосовуються відповідно до того обсягу, який не врегульований в Угоді.</p>
ОПЛАТА ДЕБІТОРСЬКОЇ ЗАБОРУ	Банк може стягнути без окремої згоди шляхом відрахування із накопичених на Рахунку коштів дебіторську заборгованість за простроченою заборгованістю, іншу неоплачену дебіторську заборгованість, зазначену в Загальних умовах та авансовий податок на прибуток та внески на медичне страхування на іноземні пенсії та пенсії, які здійснює Банк. У разі відсутності коштів на Рахунку кожен переказ на цей Рахунок зараховується до погашення цієї дебіторської заборгованості.
ПЕРЕДАЧА ІНФОРМАЦІЇ, ЯКІ ЯКІ БАНКІВСЬКА ТАЙНА	Банк може надати інформацію: <ul style="list-style-type: none"> до Системи банківського реєстру, яку веде Польська асоціація банків, у тому числі у разі використання підробленого чи чужого документа, зокрема документа, що підтверджує особу, або довідки з роботи інші установи - за їх бажанням, відповідно до загально чинних нормативних актів
ІНШЕ	<ul style="list-style-type: none"> ПАМ'ЯТАЙТЕ - якщо протягом 6 місяців з дати укладення договору Ви не надасте документи, необхідні для підтвердження Вашої особи, і Банк негативно оцінить ризик продовження Рахунку, відповідно до положень про протидію відмиванню коштів та тероризму фінансування, Банк негайно розірве договір Положення Загальних положень та умов застосовуються відповідно, за винятком положень, що стосуються: <ul style="list-style-type: none"> спільні рахунки, рахунки неповнолітніх та недієздатних осіб збори та комісійні проценти на кошти на Рахунку ощадний рахунок, валютний рахунок, депозитний рахунок та рахунок для обслуговування вкладів поновлюваний ліміт та овердрафт Користувач картки поновлення карти використані Картки для Рахунку за кордоном у Польщі та у валютах, відмінних від валюти Рахунку депозити готівки в касових апаратах надіслано іноземні перекази

11. ЗГОДА ТА ДЕКЛАРАЦІЇ

	Власник рахунку <Ім'я та Прізвище>
[пред'являється лише за умови, що клієнт дав згоду на доставку документів електронною поштою] ПЕРЕДАЧА ДОКУМЕНТІВ ДО УКЛЮЧЕННЯ ДОГОВОРУ	<p>Я ПІДТВЕРДЖУЮ: що перед укладенням Договору я дав згоду на передачу на вказану мною електронну адресу положень та інших документів (у форматі pdf), зазначених у змісті Договору та Цінових умовах</p> <p><input type="checkbox"/> Власник рахунку</p>

[подається лише тоді, коли Клієнт просить видачу індивідуальних даних аутентифікації, включаючи початковий пароль] ІНДИВІДУАЛЬНІ ДАНІ АУТЕНТИКАЦІЇ

ЗАПИТ на отримання індивідуальних облікових даних, включаючи початковий пароль доступу

Власник рахунку

Індивідуальні облікові дані, включаючи початковий пароль доступу, надаються за вказівкою Власника рахунку у вигляді текстового повідомлення або у паперовій формі у відділенні Банку.

[контракт, укладений працівником філії/агентства]

Підпис Власника рахунку, який також є зразком підпису

Штамп фірми, ім'я та прізвище та підпис працівника банку

договір укладено працівником філії - підпис на сенсорному екрані]

Підпис Власника рахунку, який також є зразком підпису

Прізвище та ім'я працівника Банку

Укладення Договору відбувається з дотриманням вимог ст. 7 Закону про банківську діяльність від 29 серпня 1997 року.

Авторизація шляхом підпису Власником рахунку на сенсорному екрані у відділенні Банку означає подання волевиявлення на укладення Договору.

Банк - електронний підпис .

Наведений вище зразок підпису Власник рахунку буде використовуватися для управління Рахунок і Картка рахунку.

Банківські анотації

* Видалити відповідно до необхідності

поставте «X» у відповідне поле